



NORINCO
international

目录 CONTENTS

传承卓越
CHERISHED TRADITION

- 02 董事长致辞
- 04 公司简介
- 05 组织保障

Message from Chairman
Company Profile
Organization

焕彰优势
RENOWNED ADVANTAGE

- 08 品牌优势
- 08 融资能力
- 09 系统集成
- 09 网络渠道
- 10 企业资质

Power of Brand
Financing Capability
System Integration
Business Network
Enterprise Qualification

共铸价值
COMMON VALUE

- 12 交通工程
- 19 电力建设
- 27 石油矿产设施建设
- 29 工业、农业、房建
和市政工程
- 35 建筑装饰
- 37 房地产
- 39 海外投资

Transportation Engineering
Power Construction
Petroleum & Mining Facilities Construction
Industrial, Agricultural, Housing Projects &
Municipal Public Works
Architectural Ornament
Real Estate Development
Overseas Investment

信达四海
UNIVERSAL PRESITIGE

- 42 企业社会责任
- 45 愿景展望

Corporate Social Responsibility
Future Prospect





NORINCO
international

具有系统集成优势的高端工程服务商
A Top Level Engineering
Contractor with Advantages of System
Integration



CHERISHED TRADITION

传承卓越



董事长致辞 MESSAGE FROM CHAIRMAN

北方国际成立于2001年，是中国北方工业公司所属上市公司，主要从事铁路及城市轨道交通、公路交通建设、水利、电力工程、石油矿业工程、工业制造、农业工程、市政设施、电信等国际经济技术合作及房地产开发业务。

多年来，北方国际积极贯彻实施国家“走出去”战略，与世界许多国家和地区建立了广泛的经济技术合作和业务往来关系，在市场开拓、工程建设、项目运营、公司治理等方面取得丰硕成果，建设了一批具有重要经济政治意义和国际影响的重大工程，取得了良好的经济社会效益。

北方国际取得的成绩离不开合作伙伴与各界朋友的帮助。在此，我代表公司向所有关心支持北方国际发展的朋友们表示衷心感谢！

展望未来，北方国际将继续秉承“人本、协作、创新、共赢”文化理念，发挥在海外市场的综合运作优势，努力发展成为具有系统集成优势和国际竞争力的高端工程运营商。

北方国际期待与您合作，分享成功，共创美好未来！

Established in 2001, NORINCO International is a public listed company subordinate to China North Industries Corporation (NORINCO). The business scope of NORINCO International covers construction and engineering projects in sectors of railway and urban rail transit system, highway and express way, power and electricity, industrial manufacturing, petroleum and mining facilities, agricultural & municipal public works, telecommunication as well as real estate development.

Actively following the “going out” strategy, NORINCO International has established extensive business relations with many countries and regions for the economic and technical cooperation and has achieved substantial results in market development, project construction and operation as well as in its company management. NORINCO International has completed a number of important projects of both economic and political significance and international influence, meanwhile the projects have yielded good economic returns and social benefits.

NORINCO International would not be able to achieve such successes without the support of its partners and friends from all walks of life. Hereby, on behalf of NORINCO International, I would like to express my sincere gratitude to all of our friends for their kind care and support.

Looking into the future, NORINCO International will continue sticking to its cultural philosophy of “Humanity, Collaboration, Innovation and Mutual-benefit” and endeavor to become a top level engineering contractor with advantages of system integration by using its overall strength of operation in overseas market.

We expect to join hands together with our friends to create and share a better future.

王一彤
北方国际 董事长
Wang Yitong,
Chairman of the Board



公司简介 COMPANY PROFILE

北方国际合作股份有限公司是中国北方工业公司的国际经济技术合作业务板块，同时也是由中国北方工业公司控股的上市公司（股票代码:000065）。经过在国际市场多年的经营，公司已经发展成为具有从项目融资、设计、采购、施工、运营到系统集成能力的综合型国际工程总承包商。

北方国际是中国对外承包工程商会、中国机电产品进出口商会、中俄机电商会和中国国际经济合作学会会员。公司具有国家住建部颁发的市政公用工程、房屋建筑工程等施工总承包一级资质和建筑幕墙工程施工和设计一级资质；具有国家商务部颁发的对外承包工程资格，是商务部首批对外援助A级成套项目施工企业。分别被中国机电产品进出口商会和中国对外承包工程商会评为“AAA级信用企业”。公司还通过了质量（GB/T19001-2008）、环境（GB/T24001-2004）、职业健康（GB/T28001-2011）管理体系认证、工程建设施工企业质量管理规范（GB/T50430-2007）认证和中国方圆产品质量认证。

长期以来，北方国际的工程总承包业务专注于国际市场轨道交通、电力、石油与矿产设施建设、工业、农业、市政、房建等专业领域，同世界许多国家和地区建立了广泛的经济技术合作和贸易往来关系，先后在亚洲、非洲、中东等地区，通过国际竞标、议标以EPC、BOT方式总承包了几十个大中型工程项目，近年来按国际工程营业额（和中国万宝工程公司一起排名）一直位于《ENR》杂志全球Top225承包商之列。

“传承卓越、共铸价值、分享成功”是北方国际一直秉承的价值理念，公司依靠多年培养的具有丰富国际市场经验的项目管理团队及市场渠道资源，充分发挥公司的系统集成能力、专业管理能力以及较强的融资实力，希望进一步加强同海内外各界的业务联系与合作，不断地为客户提供满意的服务，以持续的优良业绩回报股东、奉献社会。

NORINCO International Cooperation Ltd. (NORINCO International) is the business sector of China North Industries Corporation in its international economic and technical cooperation, and is also a listed company held by China North Industries Corporation (Stock code: 000065). By years of successful management in the international market, NORINCO International has developed itself into an international engineering contractor with comprehensive capabilities in providing project financing, survey and design, procurement and supply, construction and operation as well as system integration.

NORINCO International has memberships in China Chamber of International Commerce, China International Contractors Association, China Chamber of Commerce for Import & Export of Mechanical & Electronic Products and China-Russia Chamber of Commerce for Mechanical & Electronic Products. NORINCO International is granted by the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of China for Grade 1 Qualification in general contracting of municipal public works and curtain wall decoration projects. NORINCO International has the qualification for international engineering contracting business granted by the Ministry of Commerce of China and it is among the first Class A companies granted by the Ministry of Commerce for undertaking China's aid projects in other countries. NORINCO International is assessed by China Chamber of Commerce for Import & Export of Mechanical & Electronic Products as Credit Grade AAA for its excellent business records, and is also recognized by China International Contractors Association as AAA credit enterprise in international project contracting in 2011. NORINCO International has been awarded the Certificate of Quality Management System of ISO9001:2008, the Certificate of Environmental Management System of ISO14001:2004 and the Certificate of Conformity of Occupational Health & Safety Management as well as Certificate of China Fang Yuan Quality Control System.

Over the years, the general engineering contracting business of NORINCO International has been focusing on the specialized fields of railway transportation, power industry, petroleum and mining facilities, as well as industrial, agricultural, housing and municipal engineering in the international market. It has established extensive economic and technical cooperation and trading relations with many countries and regions in the world. By participating in international bidding and by negotiation, NORINCO International has undertaken a good number of large and medium-sized EPC and BOT engineering projects in many countries and regions in Asia, Africa and the Middle East. NORINCO International (together with China Wanbao Engineering Corp., the major shareholder) has been ranking among the Global Top 225 Contractors selected by ENR in terms of the turnover of international contracting business.

Sticking to its value concept of “Cherishing our tradition, creating new value and sharing success with our partners”, relying on its well-trained and experienced team of project managers and its valuable resources of market channels, NORINCO International will take full advantage of its strong capabilities in system integration, professional management and project financing in order to further strengthen the business relations and cooperation with its partners both at home and abroad and continue providing satisfactory services to its customers and to reward its shareholders with constant achievements and further make its contributions to the society.



组织保障 ORGANIZATION

董事长
Chairman of the Board
王一彤
Wang Yitong

总经理
President
胡发荣
Hu Farong

党委书记
副总经理
刘健哲
Liu Jianzhe

副总经理
Vice President
张世平
Zhang Shiping

副总经理
Vice President
赵志勇
Zhao Zhiyong

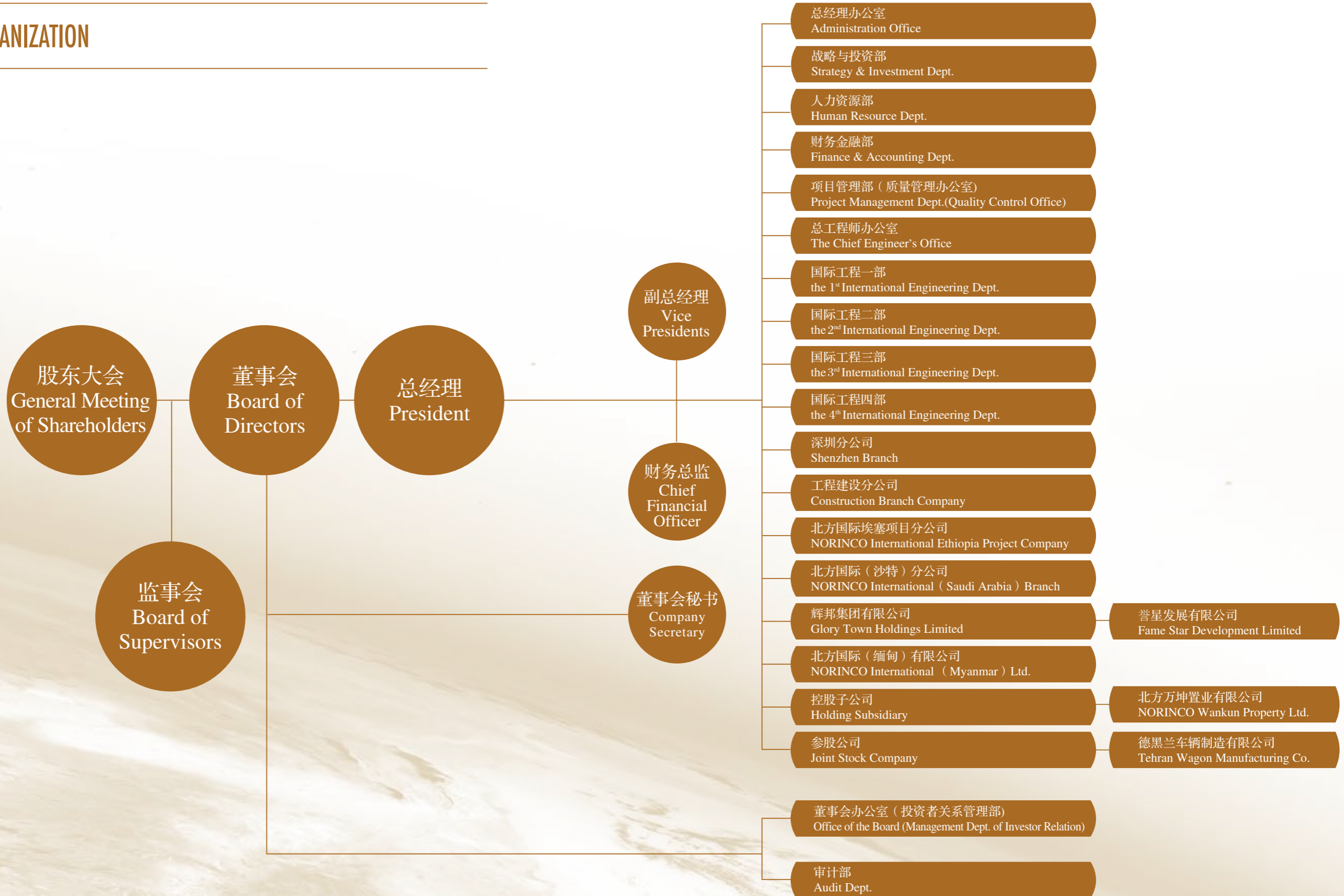
副总经理
Vice President
单钧
Shan Jun

副总经理
Vice President
王晓冰
Wang Xiaobing

财务总监
Chief Financial Officer
余道春
Yu Daochun

董事会秘书
Company Secretary
杜晓东
Du Xiaodong

总经理助理
Assistant President
董继峰
Dong Jifeng

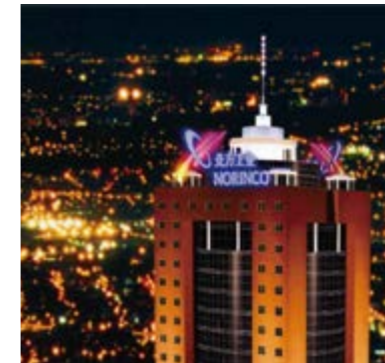




RENOWNED ADVANTAGE 焕彰优势



品牌优势 POWER OF BRAND



北方国际是北方工业公司的国际经济技术合作板块。北方公司历经三十年打造出了具有广泛国际知名度的NORINCO品牌，获得了客户群体的广泛认可。在国际工程行业NORINCO品牌就意味着实力、信誉与良好的服务。

NORINCO International is the business sector of China North Industries Corporation in its international economic and technical cooperation. By constant efforts in the past 30 years, NORINCO has become an internationally well-known brand name with wide recognition and trust by its customers. In the field of international engineering business, NORINCO stands for reliable capability, high reputation and good service.



融资能力 FINANCING CAPABILITY



北方国际拥有多种融资渠道，既能够通过已上市公司平台，充分发挥再融资功能，连续不断地从证券市场筹措发展资金，实现公司可持续发展，同时又与国内多家银行建立了稳定良好的合作关系。公司依据国家政策导向和金融服务产品动态，依托国家政策性银行与有实力的商业银行，可以为业主提供全面的项目融资解决方案。目前已经在多个市场上为不同的业主提供了买方信贷融资、卖方信贷融资和政府一揽子优惠贷款融资等项目融资服务。

NORINCO International possesses diversified financing channels. As a public listed company, it can obtain financial support continuously from the stock market with its refinancing function to realize its sustainable development. Meanwhile it has also established stable cooperation relations with many domestic banks. Following the state policy and the availability of new financial products, NORINCO International is able to provide various financing solutions for its clients with the support of national policy banks and capable commercial banks. Up to now, NORINCO International has offered its clients different financing solutions including buyer's credit loan, seller's credit loan and government package preferential loan.



系统集成 SYSTEM INTEGRATION

北方国际拥有强大的系统集成能力，即工程的组织、协调和管理能力，能够完美的将项目设计、设备制造与采购、土建、安装、维护等国际工程中的环节连接成为一个完整、可靠、经济和有效的整体，并使之能彼此协调工作，发挥整体效益，达到整体性能最优。长期以来，公司与国内著名的设计、施工和设备供应单位建立了稳定的战略合作关系，并拥有一批经验丰富、熟悉国际工程管理和组织的专业人才，还采用了先进的ERP项目管理平台，使项目管理各环节高效运转，力求为业主提供最优质的服务。

Thanks to its excellent capabilities in system integration, which include project organization, coordination and management, NORINCO International is able to perfectly integrate all the project segments such as design, equipment manufacturing, procurement & supply, construction & installation, maintenance, etc. into a complete, reliable, economical and effective system and make them working in desired conditions and further to realize the overall efficiency and optimal performance. Over the years, NORINCO International has established stable strategic cooperative relations with well-known domestic partners of design, construction and manufacturing. It has a team of professionals with rich experience in the international project management and organization. By using the advanced ERP platform of project management, it is able to make all aspects of project management in high efficiency and further is able to provide the clients with the best service.



网络渠道 BUSINESS NETWORK

北方公司在海外设有数十家代表处，可以为北方国际提供丰富的项目信息，公司在项目所在国还拥有实力雄厚的代理商，并且公司优秀的工程质量和形成了良好的口碑，从而培育了一些长期合作的优质客户，不但连续从老客户手中获取新订单，而且还通过老客户获得了新的客源。丰富多样的网络渠道为北方国际提供了广泛的信息获取渠道和丰富的信息资源。此外，北方国际还拥有一支专业化的队伍，能够对各种信息做出快速的处理，并及时向业主进行反馈。

NORINCO International's business network is made up of NORINCO's overseas representative offices and branches in over 30 countries and regions and capable local agents. The successful projects build up a good reputation. Some of the new contracts come from the existing clients and/or from the new customers introduced by the long time business partners.

A variety of information channels has offered NORINCO International a wide range of information accesses and abundant information resources. In addition, the professional team of NORINCO International is able to analyze the information efficiently and make timely response and feedback.



企业资质 ENTERPRISE QUALIFICATION





COMMON VALUE 共铸价值



交通工程 TRANSPORTATION ENGINEERING

交通项目业务范围包括铁路和地铁客车、机车车辆、铁路成套设备、轨道交通工程的总承包建设和公路、桥梁等。为客户提供从项目规划、设计、采购、施工到培训及协助运营等多元化、全方位的服务。

Transportation projects include supply of railway and metro rolling stocks such as passenger cars and locomotives as well as complete sets of railway equipment , general contracting of railway and urban rail transportation projects and also highways and bridges. NORINCO International provides tailor-made solutions for each customer in aspects of planning, design, procurement, construction, assistance in training and operation.



地铁 UNDERGROUND RAILWAY

公司在国际地铁工程领域拥有丰富的总承包经验和优良的业绩，擅长以设计、采购、施工的EPC总承包方式承揽地铁项目并可提供包括前期规划和融资在内的多元化服务。

NORINCO International has rich experience and outstanding achievements in overseas underground railway projects. It is proficient at undertaking EPC (engineering, procurement and construction) projects and providing diversified services including planning at preliminary stage and financing solution.

德黑兰地铁四号线车站

Tehran Metro Line 4 Station

德黑兰地铁四号线二期现场开通后列车顺利进站

Train arriving at a station after opening of Phase II of

Tehran Metro Line 4

地铁控制中心

Control Centre of Tehran Metro





伊朗德黑兰-卡拉季-高乐莎电气化铁路是公司以EPC形式承建的伊朗首都德黑兰城郊电气化铁路。

Tehran-Karaj-Golshahr Electrified Railway in Iran is a commuter line between Tehran and its satellite cities, which was undertaken by NORINCO International in EPC conditions.

伊朗德黑兰-卡拉季-高乐莎电气化铁路是中国电气化铁路的第一次对外输出。

Tehran-Karaj-Golshahr Electrified Railway in Iran is the first overseas electrified railway project ever undertaken by a Chinese company.

电气化铁路 ELECTRIFIED RAILWAY

电气化铁路在中国和欧美等国家已得到广泛运用，技术非常成熟，公司在该领域拥有丰富的经验，承揽的项目得到业主的高度评价。

With its well-proved technologies, electrified railway has been in commercial operation for many years in China and Western countries. NORINCO International has rich experience in this field and is highly valued by the clients for its successful projects.

成套出口 EXPORT OF COMPLETE SET EQUIPMENT

公司积极推动铁路机车、客车、货车、地铁车辆及相关成套设备的出口。公司已累积出口超过8亿美元的地铁车辆、铁路机车和双层客车。

NORINCO International is actively promoting the export of complete sets of equipment including railway locomotives, passenger cars, freight wagons, metro cars and other related products and equipment. In the past years, its export value of metro cars, railway locomotives and double-deck passenger cars has exceeded USD 800,000,000.

一揽子机车车辆供货合同, 包括455辆地铁车、160辆双层客车和38辆电力机车, 是当时国内铁路机车出口史上金额最大的铁路机车车辆出口合同。

The package supply of railway & metro rolling stocks, including 455 units of metro cars, 160 units of double-deck cars and 38 units of electric locomotives, to Iran was once the largest deal of its kind in the export history of China.



铁路机车发运

The delivery of locomotives.





电力建设 POWER CONSTRUCTION

电力业务范围包括发电、变电送电工程和新能源项目。公司先后以EPC、设备成套供货等多种承包模式在东南亚、非洲等国家和地区承揽多个火电站、水电站和输变电工程，并建成投运，受到业主的好评和信赖。公司能够为业主提供前期勘探、设计、设备供货、安装、调试、售后培训和协助运营等全方位的服务，并以先进的内部管理模式和各种监控体系确保项目的完成。

The business scope of NORINCO International in the field of power construction covers power generation, power transmission & substation and new energy projects. As EPC general contractor of complete sets of equipment, it has contracted and completed dozens of thermal power plants, hydropower plants and power transmission & substation projects in Southeast Asian, African and other countries and regions and received high praise and trust from the clients. NORINCO International is able to provide all-round services including site survey, project design, equipment supply, installation & commissioning, after-sales assistance of training and operation. By applying up-dated internal management and supervision mechanism, the quality and success of the projects are secured.



TEFEN水电站项目是公司在土耳其市场签署的首个水电站合同，也是向欧洲水电市场挺进的第一步。

TEFEN Hydropower Project is the first power contract of NORINCO International in Turkish market symbolizing the beginning of its access to European market.



XESET2水电站是当时中老经济合作史上金额最大的项目，总装机容量76MW，公司以设计、采购、施工的EPC合同总承包。

XESET2 Hydropower Station was once the largest project in the history of Sino-Lao economic cooperation in terms of contract amount. Its total installed capacity is 76MW. NORINCO International took the project in EPC conditions including design, equipment supply and construction.

水电站 HYDROPOWER PLANTS

公司目前在非洲、亚洲的多个国家，承揽过多个大型水电站项目，并荣获多项国际奖项。

NORINCO International has contracted numbers of large hydropower projects in many African and Asian countries. It is the winner of several international awards.

TEKEZE水电站项目是当时埃塞俄比亚规模最大的水电站，电站装机容量占整个国家装机总容量的三分之一，被誉为埃塞的“三峡工程”，并获得了国际权威杂志《Power Engineering》评选颁发的2009年年度最佳可持续再生能源电力项目的桂冠。

TEKEZE Hydropower Station, once the largest in Ethiopia, its installed capacity took up to 1/3 of the country's total. It is known as the "Three Gorges Project" in Ethiopia. This project was one of the winners of "2009 Best of Sustainable & Renewable Power Project" awarded by "Power Engineering", an international authoritative journal.



火电站 THERMAL POWER PLANTS

火电站是电能生产的重要组成部分。在全世界范围，火电站的装机容量和发电量占到各国装机总容量和总发电量的半数以上，对各国的经济发展起到重要的作用。北方国际具有承揽大型火电站的实力，并致力于火电站的建设，力求为客户提供高素质、全方位的服务。

Thermal power plant plays a vital role in power industry. It accounts for more than 50% of the worldwide total installed capacity and power production, so it is an influential factor in economic development. NORINCO International has the capabilities and experiences in contracting large-scale thermal power plants and offering the clients with high-quality and all-round services.



输变电 POWER TRANSMISSION & TRANSFORMATION

公司在输变电项目领域具有丰富的工程承包经验,自1997年起开始开发非洲、东南亚等国家的电力市场,目前已经顺利执行了多个输变电项目,尤其是在埃塞俄比亚输变电市场,北方国际是第一个与埃塞国家电力公司签订变电站交钥匙合同的中国公司,10年来在埃塞建成的变电站已经覆盖其全境。

Since its entry into African and Southeast Asian markets in 1997, NORINCO International has successfully completed several projects and has gained rich experience in power transmission & transformation engineering, which is highlighted by its achievements in Ethiopia. After it signed the first turnkey contract with Ethiopian Electric Power Corporation ahead of its Chinese competitors, the substations completed by NORINCO International in Ethiopia have scattered all over the country within 10 years.



埃塞DBAM-1变电站
DBAM-1 Substation in Ethiopia
埃塞JBMT-2 变电站
JBMT-2 Substation in Ethiopia



新能源 NEW ENERGY

绿色能源的开发与利用日益受到国际社会的关注和重视。伴随着世界范围内对环境保护的日益关注和对可再生能源的需要，公司专注于新能源电站的发展和建设，在生物能、太阳能、风能、垃圾发电等领域进行广泛地探索，为用户提供多元化的能源配置方案。

The development and utilization of green energy resources have attracted the worldwide interest. Along with the increasing global attention to environmental protection and the increasing demand for renewable energy, NORINCO International has set its target at the development and construction of new energy projects and has made extensive research and exploration in power generation by using biomass, solar and wind energies as well as waste incineration in order to offer diversified energy solutions for the clients.



太阳能发电
Solar power generation
垃圾发电
Waste power generation
风力发电
Wind power generation



石油矿产设施建设 PETROLEUM & MINING FACILITIES CONSTRUCTION

兵器集团是中国主要的矿建设备供应商，海外矿山资源开发是兵器集团重要业务领域，北方工业公司也拥有专业化的石油、矿产子公司。公司发挥兵器集团和北方工业公司优势和自身强大的EPC项目组织管理能力，进入了海外石油和矿产设施建设领域，并形成了较强的设备集成供应能力和设施建设能力。

China North Industries Group Corporation is a major supplier of mining equipment in China and a pacemaker in the area of overseas mining resources exploration. Backed up by the Group, China North Industries Corporation has its specialized subsidiaries in petroleum and mining industries. Combined its own expertise in EPC project management with the advantages of its parent companies, NORINCO International has built up its capabilities in equipment supply and integration, engineering and construction of petroleum and mining projects.

缅甸蒙育瓦铜矿项目：北方国际为缅甸蒙育瓦铜矿项目的施工总承包方，矿建期为3年，年产阴极铜10万吨。

Monywa Copper Mine Project in Myanmar has a targeted annual output of 100,000 tons of cathode copper. As the general contractor, NORINCO International is scheduled to complete the construction of its production facilities in 3 years.



刚果金铜钴冶炼厂项目
Copper-cobalt smelter plant in D. R. Congo



工业、农业、房建和市政工程 INDUSTRIAL, AGRICULTURAL, HOUSING PROJECTS & MUNICIPAL PUBLIC WORKS

北方国际的业务还涵盖工业、农业、房建和市政工程等众多领域。多年来公司与兵器集团下属单位建立了长期紧密的合作，充分利用兵器集团与北方工业公司的优势，在多个领域都取得了很好的成绩。

NORINCO International also undertakes industrial, agricultural, housing projects and municipal public engineering works. It enjoys long-term close cooperation with other members of China North Industries Group Corporation. By making most strength of the Group and its parent companies, NORINCO International has made remarkable achievements in the fields.



工业与制造项目 INDUSTRIAL & MANUFACTURING PROJECTS

北方国际的工业与制造项目主要服务于大型工业设施、生产线、电信网络等的建设。NORINCO International undertakes industrial and manufacturing projects mainly including supply and construction of large industrial facilities, product lines, telecommunication network, etc.

俄罗斯微车生产线项目
Mini car production line project
in Russia



农业项目 AGRICULTURAL PROJECTS

北方国际积极在亚非各国开发各类农业相关项目，如粮食加工、粮食储存、饲料加工厂、农药厂等等。
NORINCO International has been active in participation in all kinds of agricultural-related projects in Asian and African countries, which include grain processing and storage, feed processing, pesticide factories, etc.



15亿美元的老挝灌溉和防洪管理项目是老挝目前最大的基础设施项目，老挝政府已将其列入本国七五计划。
The Irrigation and Flood Control Project in amount of USD 1,500,000,000 is listed in the Seventh Five-Year Plan of Laos. It is so far the largest infrastructure project in the country.



南沙境界
Nansha Realm Residence
Project in Guangzhou
南沙境界鸟瞰
An aerial view of Nansha
Realm Residence Project

房建和市政工程 HOUSING PROJECT & MUNICIPAL PUBLIC WORKS

北方国际的房建和市政工程业务包括了写字楼、宾馆、住宅及厂房等多种建筑类型的工程承包和城市供水设施建设。
NORINCO International undertakes housing projects and municipal public engineering works including construction of office buildings, hotels, residence, workshops and other types of architectures as well as urban infrastructure projects of water treatment & supply, etc.





桥梁 BRIDGES

海南海口世纪大桥是海南省重点市政工程项目。大桥设计为双塔双索面连续预应力混凝土边主梁斜拉桥，全长2663米。其中主桥长636米，桥面为六车道。大桥已成为海口市的标志性建筑之一。

Haikou Century Bridge is a landmark architecture of the city and a key municipal project of Hainan Province. This cable-stayed bridge has 2 pylons and features continuous pre-stressed concrete side girders. Its total length is 2,663 meters, the main bridge spans 636 meters with 6 traffic lanes.

公路 HIGHWAYS

埃塞俄比亚公路工程全长415公里，世界银行贷款项目，工程包括涵洞870道，桥梁21座。

塞浦路斯公路是塞国交通部公共工程事业局的重点项目，工程含70米高、400米长顶推桥一座。

Ethiopian Highway Project, financed by the World Bank, has a total length of 415 kilometers. The project includes road work and construction of 870 culverts and 21 bridges.

Cyprus Highway is a key project of the Ministry of Communications of Cyprus. The highlight of the project is the 70-meter high and 400-meter long bridge built by using incremental launching technology.





深圳宝安国际机场
Shenzhen International Airport



建筑装饰 ARCHITECTURAL ORNAMENT

北方国际建筑装饰业务始于九十年代初, 主要包括各种建筑外立面装饰幕墙, 铝合金门窗等的设计、施工等。10多年来, 公司不断致力于新技术、新产品的研究、开发和应用, 在同行业中率先开发应用了小单元玻璃、铝板及石材幕墙和高性能智能环保幕墙门窗产品, 还优化了半单元幕墙系统、单元式幕墙系统、双层通风幕墙系统, 并通过了质量、环境、职业健康安全等管理体系的专业认证。公司被中国建筑金属结构协会铝门窗幕墙委员会评选为“全国铝门窗幕墙行业优秀企业”, 被住建部评为“建筑幕墙设计、制造、安装定点企业”, 现已在国内十几个省、市、区以及海外完成了众多工程项目, 多个项目获得鲁班奖、优质工程奖等奖项。

NORINCO International started its architectural ornament business in the early 1990s, which mainly involves design and construction of a variety of architectural curtain walls and aluminum doors & windows. Thanks to its persistent efforts in the research, development and application of new technologies and products over the decades, NORINCO International has been in the leading position in development and application of small-unit glass, aluminum panel and stone material curtain walls as well as smart green products of curtain walls, doors and windows of high performance, it has also optimized the semi-unit & full unit curtain wall system and dual-layer ventilation curtain wall system. In addition, NORINCO International has obtained the professional certification of management system regarding the quality, environment, occupational health, the title of "National Excellent Enterprise of Aluminum Doors & Windows and Curtain Walls Industry" awarded by China Construction Association of Metal Structure, and the title of "Designated Enterprise for Architectural Curtain Wall Design, Manufacture and Installation" awarded by the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of China. So far, it has accomplished a good number of projects in a dozen cities, provinces and regions in China and in foreign countries, many of them have won "Luban Prize", "China's High-Quality Project Prize", etc.



迪拜 GOLF TOWER

Golf Tower in Dubai
深圳卓越时代广场

Excellence Times Plaza in Shenzhen
广州东山广场

Dongshan Plaza in Guangzhou



房地产 REAL ESTATE DEVELOPMENT

北方万坤置业有限公司是北方国际的控股子公司，由中国北方工业公司、北方国际合作股份有限公司共同出资组建。公司注册资本金4.6亿人民币，拥有番禺富门花园房地产有限公司、北京北方中惠房地产开发有限公司、北方物业开发有限公司等控（参）股公司，从事地产开发、经营、投资与管理等房地产业务。

NORINCO Wankun Property Co., Ltd. is specialized in development, operation, investment and management of real estate projects, it is jointly invested and established by China North Industries Corporation and NORINCO International. With a registered capital of RMB 460,000,000, it has holdings in Panyu Fu Men Garden Real Estate Co., Ltd., Beijing NORINCO-Zovie Real Estate Development Co., Ltd. and North Properties Development Corp.



南沙境界家园项目坐落于广州南沙新区，整个社区呈“叶脉布局”，依山而建，碧水环绕，绿树成荫，构筑了田园风景与开放城市和谐共处的卓越居家环境。

Nansha Realm Residence is located in Nansha New District in Guangzhou. Nestling against mountain and surrounded by clear water and green trees, the community offers a pastoral residential environment in the midst of the city.



北京境界项目位于北京亦庄经济技术开发区核心地带，园区内TOWNHOUSE、叠拼、花园洋房不同形式的建筑次第呈现，在繁忙的都市中创造了一片宁静怡人的新境界。

Situated in the centre of Beijing Yizhuang Economic and Technological Development Zone, Realm Humane Residential Quarter is patterned upon an architectural composition with townhouses, overlapped villas and garden houses, creating a tranquil atmosphere in the midst of the busy metropolis.



北方国际大厦项目位于北京石景山银河商务区，紧邻长安街西沿线，由三栋大型超5A级写字楼产品、一栋创意办公产品和一条五星商业街组成，在京西国际化大发展的时代蓝图之下，成为长安街又一全新时代地标。

NORINCO International Plaza is located in the Galaxy Business Area of Shijingshan District nearby the west Chang An Avenue in Beijing. It is composed of 3 large-scale office buildings of super 5A grade, 1 creative office block and a five-star shopping gallery. In the approach to new development in West Beijing, NORINCO International Plaza is an all new landmark on Chang An Avenue.



海外投资 OVERSEAS INVESTMENT

北方国际在有条件的国家和所在国合作伙伴共同投资成立了与工程承包密切相关的合资企业。此外，公司业务还涉及BOT等投资方式。

NORINCO International has established joint ventures with local partners in the countries where it has engineering contracting business of similar natures. NORINCO International is also involved in BOT and other forms of overseas investment.

[老挝南湃水电站BOT项目] 2009年7月23日公司与老挝政府签约南湃水电站项目，该项目将以BOT模式运行，这是公司在投资领域的一次新的尝试。

Nam Phay Hydropower Plant in Laos, a BOT project signed between the Lao government and NORINCO International on July 23, 2009, is a new attempt in overseas investment.



[德黑兰轨道车辆制造公司] 北方国际与伊朗德黑兰城郊铁路公司和长春轨道客车股份有限公司合资组建的公司。该合资公司在伊朗从事地铁车辆、双层铁路客车的生产、装配及维修业务。

Tehran Wagon Manufacturing Co. is a joint venture company jointly established by NORINCO International, Tehran Urban & Suburban Railway Co. and Changchun Railway Vehicles Co., Ltd. It is mainly engaged in manufacturing, assembly and maintenance of metro cars and double-deck passenger cars.





UNIVERSAL PRESTIGE 信达四海



企业社会责任 CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

长期以来，北方国际在企业发展过程中高度重视履行社会责任，将履行社会责任融入到企业文化和经营的主流，视为企业发展战略的重要组成部分。尤其是在反哺当地社会、营造和谐发展环境等方面的努力，为公司赢得了崇高的声望和良好的信誉，实现了社会效益和经济效益的双丰收。

Along with its growth, NORINCO International highly values and practically fulfills its social responsibility. It considers the social responsibility as a part of its culture and operation as well as an important element of its development strategy. Especially in the aspects of contribution to the local community and creating harmonious social environment, its consistent efforts and contributions to the local society have gained good credit and reputation, meanwhile have earned remarkable social and economic benefits.





多年来，北方国际在“扶贫济困、奉献爱心”精神的引领下，在工程所在地建设了一批精品工程、绿色工程、公益工程。同时，赞助了教育、文化、体育、环保、社会公共设施建设和其他促进社会发展的公共福利事业，不断地奉献着自己的爱心和力量。

Over the years, in the spirit of "helping the poor and dedicating love", NORINCO International has accomplished a number of high quality and environmental friendly public welfare projects in its project hosting countries. Meanwhile it has sponsored several education, culture, sport, environmental protection projects, public facilities and others for the purpose to promote the local social welfare and to dedicate its constant love and contributions to the people and the society.

2003年伊朗东南部克尔曼省巴姆城及附近地区发生里氏6.3级地震，公司在第一时间向伊朗灾区人民捐赠了10万美元。

In 2003, a 6.3 Richter scale earthquake occurred in Bam City and its vicinity in Kerman Province in southeastern Iran. NORINCO immediately donated USD100,000 fund to the people in disaster area.

2007年埃塞俄比亚驻华大使馆协同在华埃塞侨胞、埃塞俄比亚航空公司和在埃塞的中国公司，共同举行了丰富多彩的活动来庆祝埃塞新千年的到来。北方国际本着诚心诚意帮助埃塞俄比亚国家发展的意愿，为此次活动捐赠了10万元人民币的经费，表达了公司对埃塞政府和人民最美好的祝福。

In 2007, the Ethiopian Embassy in China along with Ethiopian compatriots, Ethiopian Airlines and the Chinese companies in Ethiopia jointly held a variety of activities to celebrate the Ethiopian new millennium. With its sincerest will to support the development of Ethiopia, NORINCO International donated a RMB 100,000 fund to assist these activities as an expression of its best wishes to Ethiopian government and people.

2008年埃塞俄比亚在首都亚蒂斯阿贝巴市建造Martyrs Memorial Monument纪念堂，公司购买了国内最先进的同声传译设备和会议厅专用家具，无偿捐赠给纪念堂中的会议厅使用。

Completed in 2008, the Martyrs Memorial Monument is located in Ethiopia's capital city Addis Ababa. With a raised fund of RMB 860,000, NORINCO International purchased the most advanced simultaneous interpretation equipment and conference furniture and donated them to the Monument.

欣然回首, 总有一些景象让你过目难忘
眺望前端, 总有一些梦想让你激情沸扬
就在这辉煌与愿景的交叠处
我们一步步前行, 让历史给未来一个上升的符号
Footprints of yesterday are solid and strong,
The memorables encourage us to advance beyond;
For a better future that we are chasing for and bound,
A new journey has kicked off and we are moving along.



FUTURE PROSPECT

愿景展望





北方国际合作股份有限公司
地址：北京市石景山区政达路六号院3号楼
北方国际大厦19-22层
邮编：100040
电话：(86-10) 68137500
传真：(86-10)68137466, (86-10)83528922
网址：www.NORINCO-intl.com

NORINCO International Cooperation Ltd.
Floor 19-22, NORINCO International Plaza,
Building 3, No. 6, Zhengda Road, Shijingshan
District, Beijing, China
Post code: 100040
Tel: (86-10) 68137500
Fax: (86-10)68137466, (86-10)83528922
Website: www.NORINCO-intl.com